

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal

For clerk use only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

Name of Petitioner (in original case)
(Nombre del Peticionante en el caso original)

Case Number:
(Número de caso):

Name of Respondent (in original case)
(Nombre del Demandado/a en el caso original)

**ORDER MODIFYING LEGAL DECISION
MAKING (CUSTODY),
PARENTING TIME AND CHILD SUPPORT**
(ORDEN QUE MODIFICA LA TUTELA,
PASAR TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE
Y MANUTENCIÓN DE MENORES)

THE COURT FINDS:
(EL TRIBUNAL FALLA:)

- 1. This case has come before this court for a final Order based upon the agreement of the parties.**
(Este caso ha llegado ante este tribunal para una orden final basada en el acuerdo de las partes.)
- 2. This court has jurisdiction to change legal decision making, child custody, parenting time, and support, and has jurisdiction over the parties. Where it has the legal power to do so and where it is applicable to the facts of this case, this court has considered, approved, and made Orders relating to legal decision making, custody, parenting time and support.**
(Este tribunal tiene jurisdicción para cambiar la tutela del menor, el pasar tiempo con el padre o la madre y la manutención de menores, y tiene jurisdicción sobre las partes. En donde tenga el poder legal de hacerlo y donde sea aplicable a los hechos de este caso, este tribunal ha considerado, aprobado y emitido órdenes relacionadas a la tutela del menor, el pasar tiempo con el padre o la madre y la manutención del menor.)

3. This Order applies to the following children.
(Esta orden se aplica a los siguientes menores).

NAMES)
(NOMBRES)

BIRTH DATES/AGE(s)
(FECHAS DE NACIMIENTO/EDADES)

4. GROUNDS FOR CHANGING LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AND PARENTING TIME. Based upon the stipulation (agreement) of the parties, it is in the best interest of the child(ren) to change custody and parenting time at this time.

(BASES PARA CAMBIAR LA TUTELA Y EL PASAR TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE. Basado en la estipulación de las partes, lo que más conviene a los menores en este momento es cambiar la tutela y el pasar tiempo con el padre o la madre.)

5. JOINT LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) CASES ONLY. Domestic Violence. (If requesting joint legal decision making (custody), this statement must be true (A.R.S. 25-403.03). Check box if a true statement.)

(CONJUNTA TOMA DECISIÓN LEGAL (custodia) de los casos sólo. Violencia Doméstica. (Si solicita la toma de decisiones legal conjunta (custodia), esta declaración debe ser verdad (ARS 25 a 403,03). Marque la casilla si una declaración verdadera.))

There has been no domestic violence, or no significant domestic violence.
(No ha habido violencia intrafamiliar, o violencia intrafamiliar importante.)

THE COURT ORDERS:
(EL TRIBUNAL ORDENA)

1. The Order regarding legal decision making (custody), parenting time and support dated _____ is changed as follows:

(La orden con respecto a la tutela, al pasar tiempo con el padre o la madre y la manutención fechada XXX se cambia a lo siguiente:)

A. LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AND PARENTING TIME.
(TUTELA Y PASAR TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE)

Joint Legal Decision Making (Custody). Mother and Father agree to act as joint legal decision makers of the minor child(ren) with parenting time and physical custody as set forth in the Joint Legal Decision Making (Custody) Agreement and Parenting Plan pursuant to A.R.S. Section § 25-403., signed by both parties and attached to and made a part of this Order. There have been no significant acts of Domestic Violence under A.R.S. 13-3601 by either parent. The Court adopts the agreed terms of the Joint Legal Decision Making (Custody) Agreement. OR

(Decisión Conjunta Legal (custodia). La madre y el padre acuerdan actuar quienes toman las decisiones legales conjuntos del menor (es), con tiempo de crianza y custodia física como se establece en la Decisión Conjunta Legal Hacer (Custodia) Acuerdo y Plan de crianza de conformidad con ARS Sección § 25 a 403., Firmado por ambas partes y adjunto a y es parte integrante de la presente Orden. No ha habido actos significativos de violencia en el hogar bajo ARS 13 hasta 3.601 por cualquiera de los padres. El Tribunal adopta los términos acordados de la toma de decisión (Custodia) Acuerdo legal conjunta.)

OR / (O)

Sole Legal Decision Making (Custody). Mother is awarded sole legal decision making and physical custody of _____;

Father is awarded sole legal decision making and physical custody of _____, as described in the parenting time schedule in the attached Parenting Plan signed by both parties.

(Tutela exclusiva. Sole Decisión Making legal (custodia). Madre se otorga única toma de decisiones legales y la custodia física de; Padre se otorga única toma de decisiones legales y la custodia física de, como se describe en el horario de tiempo de crianza en el plan de crianza adjunto firmado por ambas partes.)

B. CHILD SUPPORT. Mother or Father shall pay child support to the other party in the amount of \$ _____ per month payable on the first day of each month, beginning the first day of the month following the signing of this Order. Child support is based on Exhibit 1 attached hereto and incorporated by reference. All child support payments shall be made through the Clerk of the Superior Court/Clearinghouse, plus an applicable statutory fee by Order of Assignment.

(MANUTENCIÓN DEL MENOR. La madre o el padre deben pagar la manutención del menor a la otra parte por la cantidad de \$XXX al mes pagadero al primer día de cada mes, comenzando el primer día del mes después de la firma de esta orden. La manutención del menor se basa en la prueba real admitida I aquí anexa e incorporada para referencia. Todos los pagos de manutención de menores se deben hacer a través del Secretario del tribunal superior / Cámara compensadora, además de una tarifa estatutaria aplicable por la Orden de Asignación.)

CHILD SUPPORT DEVIATION. The court, having considered the best interests of the child(ren), deviates from the guidelines for the following reasons. (Describe reasons.)

(NIÑO DE DESVIACIÓN DE APOYO. El tribunal, tras examinar el interés superior del niño (s), se desvía de las pautas por las siguientes razones. (Describir razones.))

C. MEDICAL AND DENTAL INSURANCE, PAYMENTS AND EXPENSES.

(ASEGURANZA DE ATENCIÓN MÉDICA, DENTAL Y ÓPTICA PARA MENORES)

Mother is responsible for providing medical dental vision care insurance.

(La madre es responsable de proporcionar aseguranza de atención __ médica __ dental __ óptica.)

Father is responsible for providing medical dental vision care insurance.

(El padre es responsable de proporcionar aseguranza de atención __ médica __ dental __ óptica.)

The costs of medical/dental/vision care expenses not paid by insurance shall be shared as follows:

Mother _____ % Father _____ %.

(Los costos de atención médica/dental/óptica no cubiertos por la aseguranza se repartirán como sigue: Madre % Padre %.)

Even though the Court’s judgment contains orders regarding medical insurance and the allocation of the right to claim the child as a dependent for the purposes of federal taxes, these orders are not binding on the IRS. Under the Affordable Care Act, the parent who claims a child as a dependent on a federal tax return has the obligation to ensure that the child is covered by medical insurance and may be penalized by the IRS for failing to do so. This penalty may be imposed even if it is the other parent’s responsibility to carry health insurance on the child under the Divorce Decree.

(A pesar de que la sentencia del Tribunal contiene órdenes sobre el seguro médico y la asignación del derecho a reclamar al hijo como dependiente para los propósitos de impuestos federales, estas órdenes no son vinculantes para el IRS. En virtud de la Ley de Asistencia Asequible, el padre que reclama un niño como dependiente en una declaración de impuestos federal tiene la obligación de asegurar que el niño está cubierto por el seguro médico y puede ser penalizado por el IRS para no hacerlo. Esta sanción podrá imponerse incluso si es responsabilidad del otro padre para llevar a un seguro de salud en el niño bajo la Decreto de Divorcio.)

D. TAX DEDUCTIONS.

The court allocates the federal tax exemption(s) for the dependent child(ren) as follows:

(El tribunal asigna las exenciones de impuestos federales por los menores dependientes como sigue:)

Child’s Name <i>(Nombre del menor)</i>	Date of Birth (Month, Day, Year) <i>(Fecha de nacimiento)</i> <i>(Mes, día, año)</i>	Parent Entitled to Deduction <i>(Padre con derecho a deducción)</i>		For Calendar Year <i>(Para el año calendario)</i>
		<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	
		<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	
		<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	
		<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	

For years following those listed above while this Child Support Order remains in effect, the parties shall repeat the pattern above of claiming deductions for each child.

(En los años posteriores a los arriba indicados, mientras siga vigente esta orden de manutención de menores, las partes repetirán el arreglo anterior para solicitar deducciones por cada menor.)

E. MEDIATION. The parties are required to pursue court sponsored or private mediation or some form of ADR (Alternative Dispute Resolution) prior to filing for any future modification of legal decision making (custody) or parenting time (if regarding non-parent: “visitation”) unless filing by stipulation [agreement] of both parties.

(MEDIACIÓN. Las partes están obligadas a perseguir tribunal patrocinado o mediación privada o alguna forma de ADR (Alternative Dispute Resolution) antes de presentar por cualquier modificación futura de la toma de decisión legal (custodia) o tiempo de crianza (si es sobre el incumplimiento de los padres: "visitación") a menos presentación por estipulación [acuerdo] de ambas partes.)

F. OTHER ORDERS. This court makes further Orders relating to this matter as follows:
(OTRAS ÓRDENES. Este tribunal emite Órdenes adicionales relacionadas a este asunto como sigue (explique en inglés):)

DONE IN OPEN COURT: _____
(HECHO EN AUDIENCIA PÚBLICA):

JUDGE OR COURT COMMISSIONER
(JUEZ O COMISIONADO DEL TRIBUNAL)

**ORDER MODIFYING
LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY), PARENTING TIME, and SUPPORT,
or PARENTING TIME and SUPPORT
(ORDEN MODIFICACIÓN
TOMA DE DECISIÓN LEGAL (CUSTODIA), TIEMPO DE CRIANZA, y apoyo, o
CRIANZA tiempo y apoyo)**

Do not write or sign below this line until you are instructed to do so by Court Clerk or Notary.
(No escriba o firmar debajo de esta línea hasta que se le indique que lo haga por secretario judicial o notario.)

OATH OR AFFIRMATION OF THE PARTIES
(JURAMENTO O AFIRMACIÓN DE LAS PARTES)

By signing this Agreement, I/We: / (Al firmar este Acuerdo, yo / nosotros:)

- **Waive the right to trial on this matter.**
(Renunciar al derecho a un juicio sobre este asunto.)
- **Acknowledge reading and understanding the terms of this stipulation and agree to the terms of the attached Order.**
(Reconocer la lectura y la comprensión de los términos de esta disposición y de acuerdo a los términos de la Orden adjunto.)
- **Entering this agreement voluntarily and not due to any threat of force or harm, duress, undue influence or coercion from anyone, including the other party.**
(Introducción de este acuerdo voluntariamente y no debido a una amenaza de la fuerza o daño, coacción, influencia indebida o coerción de nadie, incluyendo a la otra parte.)
- **Swear or affirm the information provided is true and correct, under penalty of perjury.**
(Jurar o afirmar la información proporcionada es verdadera y correcta, bajo pena de perjurio.)

SIGNATURES
(FIRMAS)

Petitioner’s Signature
(Firma del/de la Peticionante)

Respondent’s Signature
(Firma del/de la Demandado(a))

STATE OF _____
(ESTADO DE)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this:
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this:
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

_____ (date) / (fecha)

_____ (date) / (fecha)

by / (por) _____.

by / (por) _____.

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

(notary seal) / (sello notarial)

(notary seal) / (sello notarial)

If the State of Arizona is a party to your case, a representative of the Attorney General's Division of Child Support Enforcement (DCSE) must also sign before you file. (See Instructions)
(Si el Estado de Arizona es parte en su caso, un representante de la División de la Procuraduría General de Sustento de Menores (DCSE) también debe firmar antes de presentar. (Vea las instrucciones))

Signature of Attorney General's representative
(Firma del representante del Procurador General)

Date
(fecha)

(Attorney Signatures –if applicable)

Petitioner's Attorney's:
(Abogado del Peticionario:)

Respondent's Attorney's:
(Abogado de la Demandada:)
